

2009. május 5., kedd

I

*(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)***ÁLLÁSFOGLALÁSOK**
EURÓPAI PARLAMENT**Ajánlás a Bizottságnak a 185/2005/ELB panasz tárgyában**

P6_TA(2009)0340

Az Európai Parlament 2009. május 5-i állásfoglalása az európai ombudsman által az Európai Bizottsághoz intézett, 185/2005/ELB számú panaszra vonatkozó ajánlástervezetét követően a az Európai Parlament részére írt különjelentésről (2009/2016(INI))

(2010/C 212 E/01)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az európai ombudsman Európai Parlament számára készített különjelentésére,
- tekintettel az EK-Szerződés 195. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére,
- tekintettel az ombudsman feladatainak ellátására vonatkozó rendelkezésekről és általános feltételekről szóló, 1994. március 9-i 94/262/ESZAK, EK, Euratom európai parlamenti határozatra ⁽¹⁾ és különösen 3. cikke (7) bekezdésére,
- tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájára, különösen 21. cikkére,
- tekintettel a helyes hivatali magatartás európai kódexére, különösen 5. cikke (3) bekezdésére,
- tekintettel eljárási szabályzata 195. cikke (2) bekezdésének első mondatára,
- tekintettel a Petíciós Bizottság jelentésére (A6-0201/2009),

⁽¹⁾ HL L 113., 1994.5.4., 15. o.

2009. május 5., kedd

- A. mivel az Európai Közösségek Bírósága szerint az életkor alapján való megkülönböztetés tilalmának az Alapjogi Charta 21. cikkében meghatározott elve a közösségi jog egyik általános elvét képezi,
- B. mivel az életkor alapján eltérő bánásmód hátrányos megkülönböztetés, kivéve, ha az eltérő bánásmódnak objektív indokai vannak, és eszközei megfelelőek és szükségesek,
- C. mivel az ombudsman szerint a Bizottság nem tudta megfelelően indokolni bánásmódját a 65 év feletti szabadúszó kisegítő konferenciatolmácsok (a továbbiakban: tolmácsok) esetében, és továbbra is ragaszkodik a rájuk vonatkozó jelenlegi felvételi politikájához,
- D. mivel az ombudsman úgy ítéli meg, hogy ez hivatali visszásságnak minősül,
- E. mivel az Unió egyetlen választott testületként a Parlament felelőssége az európai ombudsman függetlenségének védelmezése és megőrzése az európai polgárok érdekében végzett feladatai teljesítése során, valamint ajánlásai végrehajtásának ellenőrzése,
- helyesli az ombudsman kritikus észrevételeit és ajánlását a Bizottságnak a 65 év feletti tolmácsok felvételére vonatkozó politikájával kapcsolatban;
 - felszólítja a Bizottságot, hogy változtasson jelenlegi, a 65 év feletti tolmácsok felvételét tiltó politikáján; azonban úgy ítéli meg, hogy ebben az esetben a kártérítés nem indokolt;
 - megjegyzi, hogy a Parlament, az ombudsman hasonló ajánlását követően haladéktalanul megváltoztatta a 65 év feletti tolmácsok felvételére vonatkozó gyakorlatát, és a vonatkozó szabályokat úgy alakította, hogy azok ne vezessenek diszkriminációhoz;
 - úgy ítéli meg, hogy a vonatkozó szabályok megváltoztatása és az életkorra vonatkozó megkülönböztetés megszüntetése a felvételi eljárásban nem kötelezi az európai intézményeket arra, hogy 65 év feletti tolmácsokat alkalmazzanak, azonban, ha így történne, a Bizottság szabályai összhangba kerülnének a közösségi jogszabályok általános elveivel; ezenkívül úgy ítéli meg, hogy tekintettel a bizonyos hivatalos nyelvek esetében fennálló tolmácsihiányra, ezek az intézkedések megerősítenék az intézmény képességét a lehető legjobb szolgáltatás nyújtására, ahogyan ez a Parlament esetében már bizonyítást nyert;
 - felszólítja a Bizottságot, hogy működjön együtt a Parlamenttel a tolmácsok és egyéb személyzet felvételére vonatkozó szabályok felülvizsgálatában, annak érdekében, hogy a diszkrimináció minden formája elkerülhető legyen;
 - utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottságnak, a Tanácsnak és az európai ombudsmannak.